ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО

ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГОСТ Р 7.0.103— 2023**

# Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу

# БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Термины и определения

**Издание официальное**

**Москва**
**Российский институт стандартизации**
**2024**

gost.e-ecolog.ru

## Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным бюджетным учреждением «Российская государственная библиотека», Федеральным государственным бюджетным учреждением «Российская национальная библиотека», Федеральным государственным бюджетным учреждением науки «Библиотека по естественным наукам Российской академии наук», Федеральным государственным бюджетным учреждением высшего образования «Санкт-Петербургский государственный институт культуры», Федеральным государственным бюджетным учреждением «Государственная публичная научно-техническая библиотека России»

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 191 «Научно-техническая информация, библиотечное и издательское дело»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 28 декабря 2023 г. № 1694-ст

4 ВЗАМЕН ГОСТ Р 7.0.103—2018

*Правила применения настоящего стандарта установлены в статье 26 Федерального закона от 29 июня 2015 г. № 162-ФЗ «О стандартизации в Российской Федерации». Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет (*gost.e-ecolog.ru

© Оформление. ФГБУ «Институт стандартизации», 2024

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

## Содержание

1 Область применения . . . . . 1
2 Нормативные ссылки . . . . . 1
3 Термины и определения . . . . . 2
Общие понятия . . . . . 2
Пользователи . . . . . 3
Виды библиотечно-информационного обслуживания . . . . . 5
Библиотечно-информационные услуги . . . . . 7
Организационная структура библиотечно-информационного обслуживания . . . . . 9
Условия библиотечно-информационного обслуживания . . . . . 9
Алфавитный указатель терминов на русском языке . . . . . 12
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке . . . . . 16

## Введение

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области библиотечно-информационного обслуживания.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Нерекомендуемые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометой «Нрк».

Термины-синонимы без пометы «Нрк» приведены в качестве справочных данных и не являются стандартизованными.

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

Наличие квадратных скобок в терминологической статье означает, что в нее включены два (три, четыре и т. п.) термина, имеющие общие терминоэлементы.

В алфавитном указателе на русском языке данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

Приведенные определения можно, при необходимости, изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском языке.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы, представленные аббревиатурой, — светлым, синонимы — курсивом.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу**

# БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Термины и определения**

System of standards on information, librarianship and publishing.
Library and information service. Terms and definitions

**Дата введения —2024—05—01**

## 1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области библиотечно-информационного обслуживания как одного из видов библиотечно-информационной деятельности.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуются для применения во всех видах документации и литературы по информационной, библиотечной и издательской деятельности, входящих в сферу действия работ по стандартизации и (или) использующих результаты этих работ.

Стандарт предназначен для библиотек и других учреждений, осуществляющих библиотечно-информационное обслуживание.

## 2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующие стандарты:

ГОСТ Р 7.0.94 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиотечный фонд. Термины и определения.

ГОСТ Р 7.0.107 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиотечно-информационная деятельность. Термины и определения.

Примечание — При пользовании настоящим стандартом целесообразно проверить действие ссылочных стандартов в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет или по ежегодному информационному указателю «Национальные стандарты», который опубликован по состоянию на 1 января текущего года, и по выпускам ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты» за текущий год. Если заменен ссылочный стандарт, на который дана недатированная ссылка, то рекомендуется использовать действующую версию этого стандарта с учетом всех внесенных в данную версию изменений. Если заменен ссылочный стандарт, на который дана датированная ссылка, то рекомендуется использовать версию этого стандарта с указанным выше годом утверждения (принятия). Если после утверждения настоящего стандарта в ссылочный стандарт, на который дана датированная ссылка, внесено изменение, затрагивающее положение, на которое дана ссылка, то это положение рекомендуется применять без учета данного изменения. Если ссылочный стандарт отменен без замены, то положение, в котором дана ссылка на него, рекомендуется применять в части, не затрагивающей эту ссылку.

**Издание официальное**

## 3 Термины и определения

### Общие понятия

| | |
|---|---|
| 1 **библиотечно-информационное [библиотечное] обслуживание** (Нрк: *работа с читателями*): Вид библиотечно-информационной деятельности, направленный на удовлетворение информационных и социально-культурных потребностей пользователей посредством предоставления различных форм библиотечно-информационных услуг. | library and information service (process) |
| Примечание — Библиотечно-информационное обслуживание — разновидность информационного обслуживания, осуществляемого различными учреждениями (библиотеками, архивами, музеями, органами научной информации). | |
| 2 **вид библиотечно-информационного обслуживания:** Категория библиотечно-информационного обслуживания, выделенная по определенному признаку. | type of library and information service (process) |
| Примечание — Примеры признаков выделения видов библиотечно-информационного обслуживания: по категории пользователей, месту реализации, виду услуг и т. д. | |
| 3 **методы библиотечно-информационного обслуживания:** Совокупность способов, правил, приемов по реализации библиотечно-информационного обслуживания. | methods of library and information service |
| 4 **организационная структура библиотечно-информационного обслуживания:** Система подразделений, пунктов обслуживания, обеспечивающих получение пользователем библиотечно-информационных услуг. | infrastructure of library and information service |
| 5 **технология библиотечно-информационного обслуживания:** Совокупность процессов по предоставлению библиотечно-информационных услуг. | technology of library and information services |
| 6 **библиотечно-информационная [библиотечная] услуга:** Результат библиотечно-информационного обслуживания, удовлетворяющий определенную информационную или социально-культурную потребность пользователя. | library and information service (result) |
| 7 **вид библиотечно-информационных услуг:** Категория библиотечно-информационных услуг, выделенная по определенному признаку (например, объекту, предоставляемому пользователю). | type of library and information services (result) |
| 8 **форма библиотечно-информационной услуги**: Внутреннее строение услуги, включающее объект, способ и/или условия ее предоставления и дающее основание для наименования услуги. | mode of library and information service |
| Примечание — Примеры форм библиотечно-информационной услуги: выставка, консультация, вечер встречи, выдача документов и другие. | |
| 9 **качество библиотечно-информационной услуги**: Совокупность свойств и характеристик услуги, которая отражает способность библиотеки удовлетворять заявленные или потенциальные потребности пользователей. | quality of library and information service |
| Примечание — Критериями оценки качества библиотечно-информационной услуги являются степень оперативности и полноты предоставления информации, ее достоверность, удобство предоставления услуги пользователю. | |
| 10 **эффективность библиотечно-информационной услуги:** Результативность библиотечно-информационной услуги относительно затрат на ее осуществление. | efficiency of library and information service |
| Примечание — Термин приведен в значении экономической эффективности. | |

11 **отказ:** Неудовлетворенный запрос пользователя на библиотечно-информационную услугу. refusal

12 **поддержка чтения:** Предоставление библиотечно-информационных услуг, направленных на создание мотивации к чтению, содействие развитию у пользователей информационной грамотности и читательской активности. reading support

13

**информационный поиск:** Процесс разыскания информации, релевантной информационным запросам.
[ГОСТ Р 7.0.107—2022, статья 110] information retrieval

14

**библиографический поиск:** Процесс нахождения библиографических данных и/или поиск на основании библиографических данных.
[ГОСТ Р 7.0.107—2022, статья 102] bibliographic retrieval

15

**документный поиск:** Процесс разыскания документов, релевантных информационному запросу.
[ГОСТ Р 7.0.107—2022, статья 103] document retrieval

16 **информационная грамотность:** Набор компетенций (совокупность знаний, умений и навыков), необходимых для работы с информацией (поиска, идентификации, оценки, адаптации, генерирования, хранения, систематизации и пр.), в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий. information literacy

17 **цифровая грамотность:** Набор компетенций (совокупность знаний, умений и навыков), необходимых для безопасного и эффективного использования цифровых инструментов и технологий, а также ресурсов интернета. digital literacy

**Пользователи**

18 **пользователь:** Физическое или юридическое лицо, использующее инфраструктуру, услуги, информационные ресурсы, предлагаемые в процессе библиотечно-информационного обслуживания. user

Примечания

1 Читатель библиотеки — физическое лицо, пользующееся услугами библиотеки и ее внестационарных подразделений.

2 Посетитель библиотечного мероприятия — физическое лицо, принимающее участие в библиотечном мероприятии и зарегистрированное в установленных библиотекой формах учета.

19 **категория пользователей:** Группа пользователей библиотеки, выделяемая по определенному признаку. users' category

Примечание — Признаком категории пользователей может быть, например, возраст, социальное положение, профессия, информационные потребности и другое.

20 **удаленный [дистанционный] пользователь:** Пользователь, использующий удаленный [дистанционный] доступ к информационным ресурсам и услугам библиотеки. remote user

| | |
|---|---|
| 21 **авторизованный удаленный [дистанционный] пользователь:** Пользователь, прошедший регистрацию на веб-сайте или в мобильном приложении библиотеки и получивший право на удаленный [дистанционный] доступ к информационным ресурсам и услугам библиотеки. | authorized remote user |
| 22 **зарегистрированный пользователь:** Пользователь, включенный в категорию обслуживаемых лиц в библиотеке с присвоением идентификатора. | registered user |
| 23 **незарегистрированный пользователь:** Пользователь, получающий библиотечно-информационные услуги, не требующие регистрации (идентификации). | non-registered user |
| 24 **коллективный пользователь:** Юридическое лицо, использующее услуги, информационные ресурсы, инфраструктуру библиотеки на основании договоров. | collective bargaining user |
| 25 **промежуточный пользователь:** Физическое или юридическое лицо, использующее данные или информацию не для удовлетворения собственных информационных потребностей, а с целью оказания помощи конечному пользователю. | intermediate user |
| 26 **конечный пользователь:** Пользователь, получающий услуги для удовлетворения своих собственных информационных потребностей. | end user |
| 27 **внешний пользователь:** Пользователь, который не принадлежит к категории пользователей, обслуживаемых конкретной библиотекой. | external user |
| 28 **потенциальный пользователь:** Физическое или юридическое лицо, принадлежащее к категории возможных пользователей библиотеки. | potential user |
| 29 **целевая аудитория:** Отдельная категория пользователей, выделенная для осуществления специального библиотечно-информационного обслуживания. | target population |
| 30 **читательский билет;** *идентификационная карта пользователя*: Документ, содержащий идентификационные данные пользователя. | reader's ticket; user identification card |
| 31 **пользовательский пароль:** Набор знаков, используемых для идентификации пользователя и получения доступа к конкретной автоматизированной информационной системе. | user password |
| 32 **посещение:** Зафиксированный приход пользователя в помещение библиотеки, ее внестационарное подразделение. | visit |
| 33 **виртуальное посещение:** Удаленное [дистанционное] обращение пользователя за библиотечно-информационными услугами посредством информационно-коммуникационных технологий. | virtual visit |
| 34 **удаленное [дистанционное] обращение:** Зафиксированное обращение пользователя за библиотечно-информационными услугами посредством телефонной, факсовой, почтовой, телеграфной связи, через вебсайты и мобильные приложения. | remote contact |
| 35 **информационная потребность пользователя:** Осознанная необходимость в знании, требуемом для решения научной, учебной, социально-культурной или практической задачи, для самообразования или удовлетворения личного интереса. | information need |

36 **информационный запрос:** Выраженная на естественном языке информационная потребность, представленная в виде требования пользователя на предоставление библиотечно-информационной услуги. — information demand

**Виды библиотечно-информационного обслуживания**

37 **стационарное обслуживание:** Предоставление пользователям библиотечно-информационных услуг в помещениях стационарной библиотеки. — inhouse use service

38 **внестационарное обслуживание:** Предоставление пользователям библиотечно-информационных услуг вне стационарной библиотеки с целью приближения к месту работы, учебы или проживания пользователей. — outreach service; extension service

Примечание — Внестационарное обслуживание осуществляется, например, посредством библиотечных пунктов, передвижных библиотек, внестационарных читальных залов.

39 **абонементное обслуживание:** Предоставление пользователям библиотечно-информационных услуг абонемента. — loan service

40 **обслуживание в читальном зале:** Предоставление пользователям библиотечно-информационных услуг, предполагающих работу в специально оборудованном помещении. — on-site service

41 **удаленное [дистанционное] обслуживание:** Предоставление библиотечно-информационных услуг без обязательного присутствия пользователей в помещении библиотеки или ее внестационарном подразделении. — distance service

Примечание — Примеры удаленного [дистанционного] обслуживания: обслуживание посредством телефонной, факсовой, почтовой, телеграфной связи, через интернет (веб-сайты, социальные сети, мессенджеры), мобильные приложения и других средств коммуникации.

42 **виртуальное обслуживание:** Удаленное [дистанционное] обслуживание, предоставляющее пользователю возможность получения библиотечно-информационных услуг посредством информационно-коммуникационных технологий. — virtual service

Примечание — Виртуальное обслуживание осуществляется, например, через веб-сайты библиотеки, мобильные приложения, мессенджеры, аккаунты социальных сетей.

43 **электронное обслуживание:** Предоставление библиотечно-информационных услуг посредством информационно-коммуникационных технологий. — electronic service

44 **индивидуальное обслуживание:** Предоставление библиотечно-информационных услуг отдельному пользователю. — personal service

45 **групповое обслуживание:** Предоставление библиотечно-информационных услуг определенной группе пользователей, объединенных общими информационными или социально-культурными потребностями. — group service

46 **массовое обслуживание:** Предоставление библиотечно-информационных услуг широкому кругу пользователей. — mass service

47 **приоритетное обслуживание:** Первоочередное предоставление библиотечно-информационных услуг целевой аудитории. — priority service

| | |
|---|---|
| 48 **дифференцированное обслуживание руководителей;** ДОР: Предоставление руководителям различных уровней специально подготовленной библиографической, фактографической и аналитической информации, предназначенной для решения задач управления. | selective service for managers |
| 49 **документное обслуживание:** Предоставление пользователям документов (а также их копий) независимо от вида материального носителя, на котором зафиксирована информация. | document service |
| 50 **библиографическое обслуживание:** Предоставление библиографической информации пользователям. | bibliographic service |
| 51 **библиографическое информирование:** Предоставление библиографической информации в соответствии с долговременно действующими запросами пользователей.<br>Примечание — Виды библиографического информирования: индивидуальное, групповое, массовое. | current awareness service |
| 52 **избирательное распространение информации;** ИРИ: Предоставление информации, вновь появившейся в информационно-поисковой системе, в соответствии с постоянно действующими информационными запросами пользователей, при наличии обратной связи. | selective dissemination of information (SDI) |
| 53 **информационное обеспечение:** Совокупность библиотечно-информационных услуг, предоставляемых пользователям для реализации научной, образовательной, управленческой и других видов деятельности в соответствии с этапами ее выполнения. | information provision |
| 54 **справочное обслуживание:** Предоставление пользователям справок и консультаций в соответствии с разовыми запросами пользователей. | reference service |
| 55 **справочно-библиографическое обслуживание;** СБО: Предоставление библиографических справок и консультаций в соответствии с разовыми запросами пользователей. | bibliographic reference service |
| 56 **выставочное обслуживание:** Удовлетворение информационных и социально-культурных потребностей пользователей посредством организации выставок (в помещении библиотеки, виртуальных, выездных). | exhibition service |
| 57 **культурно-просветительское обслуживание:** Предоставление услуг, обеспечивающих организацию интеллектуального и культурного досуга, просвещения и самообразования различным категориям пользователей. | cultural and educational service |
| 58 **обучение пользователей:** Предоставление услуг, направленных на получение знаний, умений и навыков, содействующих эффективному поиску и использованию источников информации, повышению информационной грамотности (например, библиотечных уроков, библиотечных занятий, викторин). | user training |
| 59 **самообслуживание (в библиотеке):** Предоставление пользователям возможности доступа к библиотечно-информационным ресурсам и услугам без непосредственного контакта с библиотечным персоналом.<br>Примечание — Примеры самообслуживания: выбор документов из фонда открытого доступа; оформление выдачи или возврата документов посредством станций самообслуживания, самостоятельное ксерокопирование документов. | self-service |

**Библиотечно-информационные услуги**

| | |
|---|---|
| 60 **абонемент:** Библиотечно-информационная услуга, предусматривающая выдачу зарегистрированному пользователю документов во временное пользование на определенный срок. | loan; lending |
| 61 **индивидуальный абонемент:** Форма абонемента, предусматривающая выдачу документов во временное пользование вне библиотеки на определенный срок. | library loan |
| 62 **групповой абонемент:** Форма абонемента, предоставляющая возможность получения одним зарегистрированным пользователем документов на различных носителях информации для использования организованной группой пользователей вне библиотеки.<br>Примечание — Примеры группового абонемента: семейный, бригадный, корпоративный и т. д. | group loan |
| 63 **межбиблиотечный абонемент;** МБА: Форма абонемента, основанная на взаимном использовании документов из фондов различных библиотек путем предоставления документов во временное пользование. | interlibrary loan; interlibrary lending; interlending |
| 64 **международный межбиблиотечный абонемент;** ММБА: Форма абонемента, основанная на взаимном использовании документов из фондов зарубежных библиотек и фондов отечественных библиотек путем предоставления документов во временное пользование. | international interlibrary loan |
| 65 **электронный абонемент:** Форма абонемента, предоставляющая удаленным [дистанционным] зарегистрированным пользователям возможность бесплатного доступа к электронным документам из библиотечного фонда или сетевым лицензионным документам путем их загрузки на устройство пользователя.<br>Примечания<br>1 По истечении установленного срока загруженные документы автоматически становятся недоступными для просмотра.<br>2 Количество одновременного использования документа определяется лицензией. | e-loan |
| 66 **выдача документа:** Предоставление документа из библиотечного фонда (или его копии) по запросу пользователя. | circulation |
| 67 **выдача репродуцированных копий документов:** Предоставление копий документов (или копий фрагментов документов) из библиотечного фонда по запросу пользователя.<br>Примечание — Репродуцирование по ГОСТ Р 7.0.94 включает ксерокопирование, микрофотокопирование, оцифровку. | loan reproduced documents |
| 68 **бронирование документа:** Сохранение за пользователем документа для последующего его использования (получения без запроса). | document reservation |
| 69 **резервирование документа:** Постановка пользователя в очередь за документом, отсутствующим в момент запроса. | document reservation |
| 70 **продление срока пользования документом:** Увеличение срока пользования документом на абонементе или в читальном зале по инициативе пользователя. | renewal |

71

| | |
|---|---|
| **выгрузка ресурса:** Копирование электронного документа при помощи электронного сервиса с локального или удаленного сервера на рабочее место пользователя.<br>[ГОСТ Р 7.0.107—2022, статья 114] | download |

72 **выставка:** Демонстрация документов, систематизированных в соответствии с определенной концепцией, в помещении библиотеки или вне библиотеки. — exhibition

73 **виртуальная [электронная] выставка:** Выставка, подготовленная и доступная с использованием информационно-коммуникационных технологий. — virtual exhibition

74 **доставка документов:** Предоставление документа (оригинала или копии) по межбиблиотечному абонементу, международному межбиблиотечному абонементу, посредством электронной доставки документов, доставки по месту нахождения пользователя. — document delivery service

75 **электронная доставка документов:** Предоставление электронных документов (или их частей) по запросу пользователя через информационно-телекоммуникационные сети. — electronic delivery service

76 **извещение о задолженности:** Сообщение об истечении срока пользования документом и необходимости его возврата. — overdue notice

77 **библиотечная консультация**: Услуга, предусматривающая ответ на разовый запрос пользователя о направлениях и способах самостоятельного поиска и (или) получения необходимой информации. — advisory service; consulting service

Примечание — Виды консультаций: библиографическая, ориентирующая, вспомогательно-техническая; индивидуальная, групповая; устная, письменная.

78 **библиографическая справка:** Библиографическая информация, полученная в результате поиска в ответ на разовый запрос пользователя. — bibliographic reference

Примечание — Виды библиографических справок: тематическая, адресная и уточняющая; устная и письменная.

79 **библиотечное мероприятие:** Обобщенное название форм библиотечно-информационных услуг, ориентированных на различные категории пользователей для удовлетворения их социально-культурных и информационных потребностей. — library event

Примечания

1 Пользователи могут участвовать в мероприятиях очно или удаленно (дистанционно).

2 Формы библиотечных мероприятий, например: вечер встречи, дискуссия, библиотечный квест, выставка и другие.

80 **устный библиографический обзор:** Устное библиографическое сообщение о документах с краткими их характеристиками и демонстрацией документов. — verbal bibliographic review

81 **фактографическая справка:** Фактографическая информация с библиографической ссылкой на ее источник, полученная в результате поиска в ответ на разовый запрос пользователя. — factographic reference

82 **библиометрическая услуга:** Услуга, предусматривающая предоставление данных, полученных на основе библиометрического анализа публикаций. — bibliometric service

**Организационная структура библиотечно-информационного обслуживания**

83 **стационарная библиотека:** Библиотека с постоянным местом расположения и зоной обслуживания. — stationary library

84 **передвижная [мобильная] библиотека:** Форма внестационарного обслуживания территориально удаленных от стационарной библиотеки пользователей с помощью специально оборудованного транспортного средства. — mobile library

Примечание — Примеры передвижных библиотек: библиобус, библиомобиль, мобильный комплекс информационно-библиотечного обслуживания (КИБО) и т. д.

85 **пункт обслуживания:** Место предоставления пользователю библиотечно-информационных услуг. — service point

86 **внестационарный пункт обслуживания;** *библиотечный пункт:* Пункт обслуживания пользователей, организованный вне стен библиотеки. — library service point

87 **служба регистрации:** Структурное подразделение библиотеки, осуществляющее регистрацию пользователей и предоставляющее читательские билеты. — registration department

88 **отдел абонемента:** Структурное подразделение библиотеки, осуществляющее выдачу документов во временное пользование вне библиотеки. — loan department

89 **читальный зал (библиотеки):** Структурное подразделение, предназначенное для предоставления пользователям библиотечно-информационных услуг, предполагающих работу в помещении библиотеки. — reading room

90 **общий читальный зал:** Читальный зал, предназначенный для библиотечно-информационного обслуживания всех категорий пользователей. — general reading room

91 **специализированный читальный зал:** Читальный зал, предназначенный для удовлетворения профессиональных и специальных информационных потребностей пользователей. — specialized reading room

Примечание — Читальные залы дифференцируются по отраслям знаний и комплексам наук, по категориям пользователей, по типу и виду документов.

92 **внестационарный читальный зал:** Читальный зал, организованный для внестационарного обслуживания пользователей. — out-of-library reading room

Примечание — Примеры внестационарных читальных залов: выездные читальные залы, летние читальные залы, дистанционные электронные читальные залы, читальные залы, организованные на месте стоянок КИБО, читальные залы в местах проведения мероприятий за пределами библиотеки и т. д.

93 **справочная служба:** Структурное подразделение, предоставляющее справки и консультации по запросам пользователей. — reference department

**Условия библиотечно-информационного обслуживания**

94 **доступ:** Предоставление возможности пользования документом или информацией. — access

Примечания

1 Термин приведен в значении доступа к библиотечному фонду.

2 Доступ к электронной информации по ГОСТ Р 7.0.107 предполагает возможность использования или извлечения электронного документа, размещенного на устройстве, отличном от устройства пользователя.

95 **открытый доступ:** Доступ, предоставляющий пользователям возможность самостоятельного поиска и выбора документов. — open stock; open access

Примечания

1 Термин приведен в значении доступа к библиотечному фонду.

2 Открытый доступ к электронной информации по ГОСТ Р 7.0.107 предполагает доступ без специальных финансовых, юридических и технических условий с использованием информационно-телекоммуникационных сетей.

96 **ограниченный доступ:** Доступ к документам, ограниченный общими или специальными условиями. — limited access

Примечания

1 Термин приведен в значении доступа к библиотечному фонду.

2 Ограниченный доступ к электронной информации по ГОСТ Р 7.0.107 предполагает доступ, требующий авторизации, регистрации или предоставляемый кругу пользователей на условиях владельца ресурса или информационного посредника.

97

**внутренний доступ:** Обращение к электронным ресурсам, размещенным на сервере или ином устройстве, подключенном к сети библиотеки. — internal access

[ГОСТ Р 7.0.107—2022, статья 113]

Примечание — Термин приведен в значении доступа к электронной информации.

98

**локальный доступ:** Обращение к электронному ресурсу, размещенному на съемном физическом носителе или на отдельном компьютере. — local access

[ГОСТ Р 7.0.107—2022, статья 119]

Примечание — Термин приведен в значении доступа к электронной информации.

99 **свободный доступ:** Доступ к электронной информации, не предполагающий финансовых затрат. — free access

Примечание — Термин приведен в значении доступа к электронной информации.

100

**удаленный [дистанционный] доступ (к электронной информации):** Использование электронных ресурсов, размещенных на сервере, доступном через информационно-телекоммуникационные сети. — remote access

[ГОСТ Р 7.0.107—2022, статья 125]

101 **контроль доступа:** Меры, принимаемые для ограничения доступа пользователей к данным, требующим соответствующего уровня допуска. — access control

102 **права доступа:** Совокупность правил, регламентирующих порядок, условия доступа пользователя к информации и к ее носителям. — access rights

103 **доступность:** Совокупность условий, обеспечивающих пользователям возможность получения библиотечно-информационных услуг. — accessibility

104 **виртуальная справочная служба:** Программно-технологические средства, предназначенные для предоставления дистанционного справочного обслуживания пользователей. — virtual reference service

| | |
|---|---|
| 105 **виртуальный [электронный] читальный зал:** Программно-технологические средства, предназначенные для взаимного использования библиотечно-информационных ресурсов в режиме удаленного [дистанционного] доступа. | virtual (electronic) reading room |
| 106 **зона обслуживания:** Территория, в пределах которой библиотека предоставляет свои услуги. | service area |
| 107 **читательская зона:** Часть библиотеки, доступная пользователям. | user service area |
| 108 **посадочное место пользователя:** Место для пользователя, оснащенное мебелью и специальным оборудованием или без него. | user place |
| 109 **кабинет для индивидуальной работы:** Специально оборудованное и изолированное от общей читательской зоны рабочее пространство для пользователя.<br>Примечание — В виртуальной среде — личный кабинет пользователя. | study cabin |
| 110 **личный кабинет пользователя:** Персональная страница на вебсайте или в мобильном приложении библиотеки, созданная авторизованным пользователем для дистанционного доступа к библиотечно-информационным ресурсам и услугам и защищенная логином и паролем. | user personal account |
| 111 **пользовательский интерфейс:** Визуальная часть компьютерного приложения или операционной системы, обеспечивающая взаимодействие пользователя с программным обеспечением. | user interface |

## Алфавитный указатель терминов на русском языке


**абонемент** 60

**абонемент индивидуальный** 61

**абонемент групповой** 62

**абонемент межбиблиотечный** 63

**абонемент межбиблиотечный международный** 64

**абонемент электронный** 65

**аудитория целевая** 29

**библиотека мобильная** 84

**библиотека передвижная** 84

**библиотека стационарная** 83

**билет читательский** 30

**бронирование документа** 68

**вид библиотечно-информационного обслуживания** 2

**вид библиотечно-информационных услуг** 7

**выгрузка ресурса** 71

**выдача документа** 66

**выдача репродуцированных копий документов** 67

**выставка** 72

**выставка виртуальная** 73

**выставка электронная** 73

**грамотность информационная** 16

**грамотность цифровая** 17

ДОР 48

**доставка документов** 74

**доставка документов электронная** 75

**доступ** 94

**доступ внутренний** 97

**доступ дистанционный** 100

**доступ локальный** 98

**доступ ограниченный** 96

**доступ открытый** 95

**доступ свободный** 99

**доступ удаленный** 100

**доступность** 103

**зал читальный** 89

**зал читальный виртуальный** 105

**зал читальный внестационарный** 92
**зал читальный общий** 90
**зал читальный специализированный** 91
**зал читальный электронный** 105
**запрос информационный** 36
**зона обслуживания** 106
**зона читательская** 107
**извещение о задолженности** 76
**интерфейс пользовательский** 111
**информирование библиографическое** 51
ИРИ 52
**кабинет для индивидуальной работы** 109
**кабинет пользователя личный** 110
*карта пользователя идентификационная* 30
**категория пользователей** 19
**качество библиотечно-информационной услуги** 9
**консультация библиотечная** 77
**контроль доступа** 101
МБА 63
**мероприятие библиотечное** 79
**место пользователя посадочное** 108
**методы библиотечно-информационного обслуживания** 3
ММБА 64
**обеспечение информационное** 53
**обзор библиографический устный** 80
**обращение дистанционное** 34
**обращение удаленное** 34
**обслуживание абонементное** 39
**обслуживание библиографическое** 50
**обслуживание библиотечное** 1
**обслуживание библиотечно-информационное** 1
**обслуживание в читальном зале** 40
**обслуживание виртуальное** 42
**обслуживание внестационарное** 38
**обслуживание выставочное** 56
**обслуживание групповое** 45
**обслуживание дистанционное** 41

**обслуживание документное** 49
**обслуживание индивидуальное** 44
**обслуживание культурно-просветительское** 57
**обслуживание массовое** 46
**обслуживание приоритетное** 47
**обслуживание руководителей дифференцированное** 48
**обслуживание справочно-библиографическое** 55
**обслуживание справочное** 54
**обслуживание стационарное** 37
**обслуживание удаленное** 41
**обслуживание электронное** 43
**обучение пользователей** 58
**отдел абонемента** 88
**отказ** 11
**пароль пользовательский** 31
**поддержка чтения** 12
**поиск библиографический** 14
**поиск документный** 15
**поиск информационный** 13
**пользователь** 18
**пользователь внешний** 27
**пользователь дистанционный** 20
**пользователь дистанционный авторизованный** 21
**пользователь зарегистрированный** 22
**пользователь коллективный** 24
**пользователь конечный** 26
**пользователь незарегистрированный** 23
**пользователь потенциальный** 28
**пользователь промежуточный** 25
**пользователь удаленный** 20
**пользователь удаленный авторизованный** 21
**посещение** 32
**посещение виртуальное** 33
**потребность пользователя информационная** 35
**права доступа** 102
**продление срока пользования документом** 70
*пункт библиотечный* 86

**пункт обслуживания** 85

**пункт обслуживания внестационарный** 86

*работа с читателями* 1

**распространение информации избирательное** 52

**резервирование документа** 69

**самообслуживание** 59

СБО 55

**служба регистрации** 87

**служба справочная** 93

**служба справочная виртуальная** 104

**справка библиографическая** 78

**справка фактографическая** 81

**структура библиотечно-информационного обслуживания организационная** 4

**технология библиотечно-информационного обслуживания** 5

**услуга библиометрическая** 82

**услуга библиотечная** 6

**услуга библиотечно-информационная** 6

**форма библиотечно-информационной услуги** 8

**эффективность библиотечно-информационной услуги** 10

## Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке


| | |
|---|---|
| access | 94 |
| access control | 101 |
| access rights | 102 |
| accessibility | 103 |
| advisory service | 77 |
| authorized remote user | 21 |
| bibliographic reference | 78 |
| bibliographic reference service | 55 |
| bibliographic retrieval | 14 |
| bibliographic service | 50 |
| bibliometric service | 82 |
| circulation | 66 |
| collective bargaining user | 24 |
| consulting service | 77 |
| cultural and educational service | 57 |
| current awareness service | 51 |
| digital literacy | 17 |
| distance service | 41 |
| document delivery service | 74 |
| document reservation | 68, 69 |
| document retrieval | 15 |
| document service | 49 |
| download | 71 |
| efficiency of library and information service | 10 |
| electronic delivery service | 75 |
| electronic service | 43 |
| e-loan | 65 |
| end user | 26 |
| exhibition | 72 |
| exhibition service | 56 |
| external user | 27 |
| extention service | 38 |
| factographic reference | 81 |
| free access | 99 |
| general reading room | 90 |

group loan 62
group service 45
information demand 36
information literacy 16
information need 35
information provision 53
information retrieval 13
infrastructure of library and information service 4
inhouse use service 37
interlending 63
interlibrary lending 63
interlibrary loan 63
intermediate user 25
internal access 97
international interlibrary loan 64
lending 60
library and information service (process) 1
library and information service (result) 6
library event 79
library loan 61
library service point 86
limited access 96
loan 60
loan department 88
loan reproduced documents 67
loan service 39
local access 98
mass service 46
methods of library and information service 3
mobile library 84
mode of library and information service 8
non-registered user 23
on-site service 40
open access 95
open stock 95
out-of-library reading room 92
outreach service 38

overdue notice 76
personal service 44
potential user 28
priority service 47
quality of library and information service 9
reader's ticket 30
reading room 89
reading support 12
reference department 93
reference service 54
refusal 11
registered user 22
registration department 87
remote access 100
remote contact 34
remote user 20
renewal 70
selective dissemination of information (SDI) 52
selective service for managers 48
self-service 59
service point 85
service area 106
specialized reading room 91
stationary library 83
study cabin 109
target population 29
technology of library and information services 5
type of library and information service (process) 2
type of library and information services (result) 7
user 18
user identification card 30
user interface 111
user password 31
user personal account 110
user place 108
user service area 107
user training 58

users' category 19
verbal bibliographic review 80
virtual (electronic) reading room 105
virtual exhibition 73
virtual reference service 104
virtual service 42
virtual visit 33
visit 32

УДК 024:006.354 ОКС 01.140.40

Ключевые слова: библиотечно-информационное обслуживание, библиотечно-информационная услуга, вид библиотечно-информационного обслуживания, организационная структура библиотечно-информационного обслуживания, пользователи библиотеки

Редактор *Е.Ю. Митрофанова*
Технический редактор *И.Е. Черепкова*
Корректор *Р.А. Ментова*
Компьютерная верстка *Е.А. Кондрашовой*

Сдано в набор 10.01.2024. Подписано в печать 22.01.2024. Формат 60×84⅛. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 2,79. Уч.-изд. л. 2,37.

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Создано в единичном исполнении в ФГБУ «Институт стандартизации»
для комплектования Федерального информационного фонда стандартов,
117418 Москва, Нахимовский пр-т, д. 31, к. 2.

gost.e-ecolog.ru gost.e-ecolog.ru

gost.e-ecolog.ru